



## Service world-wide

Hausgeräte  
Kundendienst

Domestic Appliance  
Service

Service Après-Vente  
Electroménager

Servicio al Cliente de  
Electrodomésticos

***Constructa***

# Inhalt • Content • Contenu • Contenido

**AE** United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

**AT** Österreich, Austria

**AU** Australia

**BE** Belgique, België, Belgium

**BG** Bulgaria

**BY** Belarus, Беларусь

**CH** Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

**CL** Chile

**CN** China, 中国

**CY** Cyprus, Κύπρος

**CZ** Česká Republika, Czech Republic

**DE** Deutschland, Germany

**DK** Danmark, Denmark

**EE** Eesti, Estonia

**ES** España, Spain

**FI** Suomi, Finland

**FR** France

**GB** Great Britain

**GR** Greece, Ελλάς

**HK** Hong Kong, 香港

**HR** Hrvatska, Croatia

**HU** Magyarország, Hungary

**IE** Republic of Ireland

**IL** Israel, ישראל

**IN** India, Bhārat, भारत

**IT** Italia, Italy

**LT** Lietuva, Lithuania

**LU** Luxembourg

**LV** Latvija, Latvia

**MA** Morocco, Maroc, المملكة المغربية

**MD** Moldova

**MY** Malaysia, ماليزيا

**NL** Nederlande, Netherlands

**NO** Norge, Norway

**NZ** New Zealand

**PE** Perú

**PL** Polska, Poland

**PT** Portugal

**RO** România, Romania

**RU** Russia, Россия

**SE** Sverige, Sweden

**SG** Singapore, 新加坡

**SI** Slovenija, Slovenia

**SK** Slovensko, Slovakia

**TH** Prathet Thai, Thailand

**TR** Türkiye, Turkey

**UA** Ukraine, Україна

**US** United States of America

**ZA** South Africa

Garantiebedingungen Deutschland  
Conditions of guarantee, Conditions de garantie,  
Condiciones de garantia

# Auf die Kompetenz des Herstellers können Sie vertrauen

Sehr geehrter Kunde,

mit diesem Heft erhalten Sie eine Übersicht über unser weltweites Kundendienstnetz. Der Constructa Kundendienst steht in Ihrem Land flächendeckend zur Verfügung. Einer unserer Servicetechniker wohnt in Ihrer Nähe und wird Sie schnell und gut betreuen.

## Qualifizierte und schnelle Reparaturen zu einem fairen Preis

Die Reparaturen werden von geschulten Constructa Servicetechnikern durchgeführt, die mit den Original-Ersatzteilen für Ihr Hausgerät ausgerüstet sind. Dies gewährleistet eine schnelle Reparatur zu einem fairen Preis.

## Was ist im Servicefall zu tun?

Die Telefonnummern und Adressen für Ihren nächstgelegenen Kundendienst finden Sie in diesem Verzeichnis nach Ländern sortiert aufgelistet.



Beispiel des Typenschilds mit E-Nr. und FD

## Unser Tipp

Falls ein Problem an Ihrem Hausgerät auftritt, finden Sie in der Gebrauchsanleitung Informationen zur Bedienung und Störungsbehebung.

Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie bitte den Constructa Kundendienst.

Unsere freundlichen Mitarbeiter werden gerne eine passende Lösung für Sie finden und können Ihnen eventuell schon am Telefon weiterhelfen, um einen ggf. unnötigen Technikerbesuch zu vermeiden.

## Bevor Sie anrufen

Bitte halten Sie die folgenden **Informationen** bereit, denn so geht es besonders schnell:

1. Ihre genaue **Anschrift und Telefonnummer**
2. Die genaue Beschreibung des **Problems**
3. **Das Kaufdatum**
4. Die Erzeugnis-Nummer (**E-Nr.** – siehe Beispiel)
5. Das Fertigungsdatum (**FD** – siehe Beispiel)

Der Gebrauchsanleitung können Sie entnehmen, an welcher Stelle Ihres Gerätes sich das Typenschild mit der Erzeugnis-Nummer (E-Nr.) und dem Fertigungsdatum (FD) befindet.

Ihr Constructa Kundendienst für Hausgeräte

# The Expertise of the Manufacturer at your Service

Dear Customer,

this leaflet gives you information about our worldwide customer service network. Constructa customer service is available nationwide. One of our service engineers is based near to your home and we can solve your problem quickly and efficiently.

## High standards of repair - at a fair price

Repairs are carried out by fully-trained Constructa engineers, who arrive equipped with original spare parts for your appliance. This ensures a fast repair at a fair price.

## What to do if you need our customer service?

The telephone numbers and addresses in this leaflet for your national customer service department are listed by country.

## Our advice

If you have a problem with your appliance, please refer to your instruction manual for information on usage and trouble shooting. If the fault persists please contact the Constructa customer service department.

Our friendly and helpful customer service advisors are committed to finding the best solution for you in order to avoid an unnecessary engineer visit.

## Before you call

Please make sure you have the following **information** to hand, as this will help us deal with your query more quickly:

1. Your exact **address and telephone number**
2. Detailed description of the **fault**
3. **Date of purchase**
4. Product number (**E-Nr** – see example)
5. Production date (**FD** – see example)

You can also refer to your instruction manual to find out where you can locate the rating plate with the E-Nr and FD numbers.



Example of rating plate with E-Nr and FD

Your Constructa Customer Service for Domestic Appliances

# L'Expertise du Constructeur à votre Service

Cher client,

cette brochure vous donne un aperçu de notre réseau mondial de Service Après-Vente. Le Service Après-Vente Constructa est disponible sur l'ensemble de votre région. Il y a toujours un de nos techniciens agréés près de chez vous, prêt à vous assister rapidement et efficacement.

## Des dépannages rapides et efficaces à un prix raisonnable

Les interventions à domicile sont effectuées par des techniciens expérimentés et agréés par Constructa, tous munis de pièces détachées d'origine conçues pour votre appareil. Cela vous garantit un dépannage dans les plus brefs délais, et ce à un prix raisonnable.

## Que faire en cas de dérangement?

Pour trouver et contacter le Service Après-Vente situé le plus près de chez vous, veuillez consulter le répertoire ci-joint classé par pays.

## Notre recommandation

En cas de problème, le mode d'emploi vous fournit des informations concernant l'utilisation de votre appareil, ainsi que des conseils pour remédier vous-même aux petites pannes. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Constructa.

Notre équipe est à votre disposition pour trouver une solution adéquate à vos besoins, et pourra éventuellement vous conseiller de façon à éviter une intervention à domicile inutile.

## Avant d'appeler le Service Après-Vente

Aidez-nous à vous faire gagner du temps en ayant les **informations** suivantes à portée de main:

1. Votre **adresse** exacte et votre **numéro de téléphone**
2. La description détaillée du **dérangement**
3. **La date d'achat de l'appareil**
4. Son numéro de série (**E-Nr** – voir l'exemple)
5. Sa date de fabrication (**FD** – voir l'exemple)

Pour connaître l'emplacement exact de la plaque signalétique indiquant le E-Nr et la FD sur votre appareil, veuillez en consulter le mode d'emploi.

Votre Service Après-Vente Constructa Electroménager



Exemple de plaque signalétique avec E-Nr et FD

# La experiencia del Fabricante a su Servicio

Apreciado Cliente,

en este folleto le proporcionamos información general sobre nuestra red internacional de Servicio al Cliente. El Servicio al Cliente de Constructa también se encuentra en su país. Disponemos de una extensa red de Servicios, y cerca de su domicilio siempre encontrará técnicos altamente cualificados que podrán darle el mejor servicio, con rapidez y eficacia.

## El mejor Servicio al mejor precio

Nuestras reparaciones las realizan profesionales de Constructa con experiencia y altamente cualificados, que utilizarán siempre nuestros repuestos originales. Esto asegura una reparación rápida, fiable, y al mejor precio.

## ¿Qué hacer si necesita contactar con nuestro Servicio al Cliente?

Consulte en el directorio de Servicios adjunto, dentro de su país, el más cercano a su domicilio.



Ejemplo de placa de características con E-Nr y FD

## Nuestro consejo

Si usted tiene un problema con su aparato, le rogamos consulte en su manual de instrucciones la información sobre uso y posibles averías.

Si el fallo persiste, por favor contacte con el Servicio al Cliente de Constructa.

Nuestro equipo técnico está a su disposición para darle la solución adecuada a su problema, y siempre que sea posible, aconsejarle como solucionarlo para evitar una visita innecesaria de nuestro técnico.

## Antes de llamarnos

Para poderle ayudar de forma más rápida, le rogamos tenga preparada la siguiente **información**:

1. Su **dirección** completa y **nº de teléfono**
2. Descripción detallada de la **avería**
3. **Fecha de compra**
4. Modelo (**E-Nr** – ver ejemplo)
5. Fecha fabricación (**FD** – ver ejemplo)

En el manual de instrucciones encontrará dónde localizar la placa de características en su aparato.

Su Servicio al Cliente de electrodomésticos Constructa

## **AE** United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

---

BSH Home Appliances FZE  
Round About 13, Plot Nr MO-0532A  
**Jebel Ali Free Zone - Dubai**  
Tel.: 04 881 4401  
mailto:service.uae@bshg.com

## **AT** Österreich, Austria

---

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2  
**1100 Wien**  
Online Reparaturannahme, Ersatzteile  
und Zubehör und viele weitere Infos unter:  
www.constructa.at  
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produktinformationen Tel.: 0810 550 533  
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für Sie erreichbar.

## **AU** Australia

---

BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
7-9 Arco Lane  
**HEATHERTON, Victoria 3202**  
Tel.: 1300 368 339  
mailto:bshau\_as@bshg.com

## **BE** Belgique, België, Belgium

---

BSH Home Appliances S.A.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
**1090 Bruxelles – Brussel**  
Tel.: 070 222 145  
Fax: 024 757 295  
mailto:bru-repairs@bshg.com

## **BG** Bulgaria

---

BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD  
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.  
European Trade Center Building, 5th floor  
**1784 Sofia**  
Tel.: 02 892 90 47  
Fax: 02 878 79 72  
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com

## **BY** Belarus, Беларусь

---

ООО "БСХ Бытовая техника"  
тел.: 495 737 2963  
mailto:mok-kdhl@bshg.com

## **CH** Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

---

BSH Hausgeräte AG  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Fahrweidstrasse 80  
**8954 Geroldswil**  
mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com  
Service Tel.: 0848 840 040  
Service Fax: 0848 840 041  
mailto:ch-reparatur@bshg.com  
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080  
Ersatzteile Fax: 0848 880 081  
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com

## **CL** Chile

---

BSH Electrodomésticos SAC  
Avenida Bustamante 921  
Ñuñoa -Santiago de Chile  
Tel.: 28 993 555

## **CN** China, 中国

---

BSH Home Appliances Service Jiangsu Co. Ltd.  
20/F, CN International Mansion  
No. 129 Zhongshan Road  
**210005 Nanjing, Jiangsu Province**  
Service Tel.: 400 828 9588\*  
Careline Tel.: 800 828 9588\*  
Fax: 025 8470 1672  
mailto:careline.china@bshg.com  
\*phone rate depends on the network used

## **CY** Cyprus, Κύπρος

---

BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaariou III Str  
**2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)**  
Tel.: 7777 8007  
Fax: 022 658 128  
mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy

## **CZ** Česká Republika, Czech Republic

---

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích spotřebičů  
Pekařská 10b  
**155 00 Praha 5**  
Tel.: 0251 095 546  
Fax: 0251 095 549

## **DE** Deutschland, Germany

---

BSH Hausgeräte Service GmbH  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Online Reparaturannahme, Ersatzteile und Zubehör  
und viele weitere Infos unter:  
www.constructa.de  
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produkt-Informationen:  
Tel.: 089 54 020 755  
mailto:service.de@constructa.com  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr erreichbar.

## **DK** Danmark, Denmark

---

BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
**2750 Ballerup**  
Tel.: 44 89 89 85  
Fax: 44 89 89 86  
mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com

## EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ  
RAUA 55  
**10152 Tallinn**  
Tel.: 0627 8730  
Fax: 0627 8733  
mailto:teenindus@simson.ee

## ES España, Spain

BSH Electrodomésticos España S. A.  
Servicio Oficial del Fabricante  
Parque Empresarial PLAZA,  
C/ Manfredonia, 6  
**50197 Zaragoza**  
Tel.: 902 351 352 o 976 305 710  
Fax: 976 578 425

## FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy  
Itälahdenkatu 18 A  
PL 123  
**00201 Helsinki**  
Tel.: 0207 510 700  
Fax: 0207 510 780  
mailto:BSH-Service-FI@bshg.com  
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%)  
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

## FR France

BSH Electroménager S.A.S.  
50 rue Ardoin – BP 47  
**93401 SAINT-OUEN cedex**  
Service interventions à domicile:  
01 40 10 12 00  
Service Consommateurs:  
0 892 698 110 (0,34 € TTC/mn)  
mailto:soa.consommateurs@bshg.com  
Service Pièces Détachées et Accessoires:  
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)

## GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton  
**Milton Keynes MK12 5PT**  
To arrange an engineer visit, to order  
spare parts and accessories or for  
product advice please call  
Tel.: 0344 892 8920\*

\*Calls are charged at the basic rate, please check with your  
telephone service provider for exact charges

## GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.  
Central Branch Service  
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20  
**14564 Kifisia**  
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 18182 (Αστική χρέωση)

## HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited  
Unit 1 & 2, 3rd Floor  
North Block, Skyway House  
3 Sham Mong Road  
Tai Kok Tsui, Kowloon  
**Hong Kong**  
Tel.: 2565 6151  
Fax: 2565 6681

## HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.  
Kneza Branimira 22  
**10000 Zagreb**  
Tel.: 01 640 36 09  
Fax: 01 640 36 03  
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com

## HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft.  
Háztartási gépek márkaszervize  
Királyhágó tér 8-9.  
**1126 Budapest**  
Hibabejelentés  
Tel.: +361 489 5461  
Fax: +361 201 8786  
mailto:hibabejelentes@bsh.hu  
Alkatrészrendelés  
Tel.: +361 489 5463  
Fax: +361 201 8786  
mailto:alkatreszrendeles@bsh.hu

## IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F4, Ballymount Drive  
Ballymount Industrial Estate  
Walkinstown  
**Dublin 12**  
Service Requests, Spares and Accessories  
Tel.: 01450 2655\*  
Fax: 01450 2520

\*0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.

## IL Israel, ישראל

C/S/B/ Home Appliance Ltd.  
1, Hamasger St.  
North Industrial Park  
**Lod, 7129801**  
Tel.: 08 9777 222  
Fax: 08 9777 245  
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il  
www.constructa.co.il

## IN India, Bhārat, भारत

BSH Household Appliances Mfg. Pvt. Ltd.  
Arena House, 2nd Floor, Main Bldg.  
Plot No. 103, Road No. 12, MIDC,  
Andheri East  
**Mumbai 400 093**  
Tel.: 022 6751 8080



## IT Italia, Italy

---

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
**20147 Milano (MI)**  
Numero verde 800 829 120  
mailto:info@mil-assistenza.com

## LT Lietuva, Lithuania

---

UAB "AG Service"  
R.Kalantos g. 32,  
**52494 Kaunas**  
Free call line 8800 77577  
Tel.: 037 301 032  
Fax: 037 331 363  
mailto:servisas@agservice.lt  
www.agservice.lt

## LU Luxembourg

---

BSH électroménagers S. A.  
13-15,ZI Breedeweues  
**1259 Senningerberg**  
Tel.: 26349 300  
Fax: 26349 315  
Reparaturen: lux-repair@bshg.com  
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com

## LV Latvija, Latvia

---

General Serviss Limited  
Bullu street 70c  
**1067 Riga**  
Tel.: 07 42 41 37  
mailto:bt@olimpeks.lv

## MA Morocco, Maroc, المملكة المغربية

---

BSH Electroménagers S.A.  
3, rue Abdelkader Al Manzini  
**Casablanca**  
Tel.: 0522 46 59 82  
mailto:sav.maroc@bshg.com

## MD Moldova

---

S.R.L. "Rialto-Studio"  
ул. Щусева, 98  
**2012 Кишинев**  
тел.: 022 23 81 80  
факс: 022 23 81 80

## MY Malaysia, ماليزيا

---

BSH Home Appliances Sdn. Bhd.  
No. 8A Jalan 13/6  
**46200 Petaling Jaya, Selangor**  
Tel.: 03 7955 3108  
Fax: 03 7955 5103  
SMS: 011 1214 7848  
mailto:bshpet.service@bshg.com

## NL Nederland, Netherlands

---

BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
**2132 LS Hoofddorp**  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4080  
Fax: 088 424 4845  
mailto:constructa-contactcenter@bshg.com  
Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4080  
Fax: 088 424 4801  
mailto:constructa-onderdelen@bshg.com  
www.constructa-home.nl

## NO Norge, Norway

---

BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
**0661 Oslo**  
Tel.: 22 66 06 00  
Fax: 22 66 05 50  
mailto:BSH-Service-NO@bshg.com

## NZ New Zealand

---

BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F2, 4 Orbit Drive  
Mairangi Bay  
**Auckland 0632**  
Tel.: 09 477 0492  
Fax: 09 477 2647  
mailto:bshnz-cs@bshg.com

## PE Perú

---

BSH Electrodomesticos S.A.C.  
Servicio Post-Venta  
Av. Elmer Faucett, 3551 Callao 1  
**Lima**  
Tel.: 0800 26724  
Fax: 511 574 2078  
mailto:sac-peru@bshg.com

## PL Polska, Poland

---

BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
**02-222 Warszawa**  
Centrala Serwisu  
Tel.: 801 191 534  
Fax: 022 57 27 709  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com

## PT Portugal

---

BSHP Electrodomésticos, Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
**2790-012 Carnaxide**  
Tel.: 214 250 700  
Fax: 214 250 701  
mailto:bshp.reparacao@bshg.com

## **RO** România, Romania

---

BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect.1  
**13682 Bucuresti**  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9733  
mailto:service.romania@bshg.com

## **RU** Russia, Россия

---

ООО "БСХ Бытовая техника"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская 19/1  
119071 Москва  
тел.: 495 737 2963  
mailto:mok-kdhl@bshg.com

## **SE** Sverige, Sweden

---

BSH Hushållsapparater AB  
Landsvägen 32  
**169 29 Solna**  
Tel.: 0771 11 22 77 local rate  
mailto:BSH-Service-SE@bshg.com

## **SG** Singapore, 新加坡

---

BSH Home Appliances Pte. Ltd.  
TECHPLACE I and  
Mo Kio Avenue 10  
Block 4012 #01-01  
**569628 Singapore**  
Tel.: 6751 5000  
Fax: 6751 5005  
mailto:bshsgp.service@bshg.com

## **SI** Slovenija, Slovenia

---

BSH Hišni aparati d.o.o.  
Litostrojska 48  
**1000 Ljubljana**  
Tel.: 01 583 07 00  
Fax: 01 583 08 89  
mailto:informacije.servis@bshg.com

## **SK** Slovensko, Slovakia

---

BSH domácí spotřebiče s.r.o.,  
Organizačná zložka Bratislava  
Galvaniho 17/C  
**821 04 Bratislava**  
Tel.: 02 44 45 20 41  
mailto:opravy@bshg.com

## **TH** Ratcha Anachak Thai, ราชอาณาจักรไทย

---

BSH Home Appliances Limited  
2034/1-5 Ital Thai Building,  
1st Floor, New Petchburi Road  
Bangkapi, Huaykwang,  
**Bangkok, 10310**  
Tel.: 02 769 7970  
Fax: 02 769 7971

## **TR** Türkiye, Turkey

---

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi  
Balkan Caddesi No: 51  
**34771 Ümraniye, Istanbul**  
Tel.: 0 216 444 6688\*  
Fax: 0 216 528 9188  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
\*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi  
ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeyle  
göre değişkenlik göstermektedir

## **UA** Ukraine, Україна

---

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 490 2095  
mailto:bsh-service.ua@bshg.com

## **US** United States of America

---

BSH Home Appliances Corporation  
1901 Main Street, Suite 600  
**Irvine, CA, 92614**  
Tel.: 866 447 4363 toll-free  
Fax: (949) 437 7000

## **ZA** South Africa

---

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road, Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
**1685 Midrand – Johannesburg**  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:applianceserviceza@bshg.com

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist.

Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte.

Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

### **Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:**

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

**Garantiebedingungen**  
**Conditions of guarantee**

**Conditions de garantie**  
**Condiciones de garantía**

---

**Deutsch – German**

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Darüber hinaus sind diese auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

---

**English**

For this appliance the guarantee conditions as set out by our competent representatives in the country of sale apply. The conditions of guarantee can be requested at any time from the retailer/ dealer from whom the appliance was purchased or from our representative in the country of sale. In addition they are also available over the Internet on the official brand website. For claims under guarantee the sales receipt must be produced.

---

**En français – French**

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par la représentation de notre firme dans le pays où a été effectué l'achat. Vous pouvez vous les procurer sur simple demande chez le revendeur qui vous a vendu votre appareil ou directement chez le distributeur du pays concerné. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

---

**Español – Spanish**

Para este aparato son válidas las condiciones de garantía dadas por nuestro representante en el país donde lo ha adquirido. Ud. Puede solicitar estas condiciones de garantía bien al establecimiento en el que ha comparado el aparato o bien directamente a nuestro representante. También puede obtener esta información en Internet en las webs mencionadas. Para tener derecho a esta garantía es imprescindible presentar la factura de compra.

---



KD 1801 5231 9601

800 102 1917

Ausg.: 01.2016 / DE

„Made from 100 % recycled paper“

**Constructa**